



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Межправительственное совещание высокого уровня по устойчивому развитию туризма

7-9 декабря 2005 года
Бали, Индонезия

**РАССМОТРЕНИЕ ВТОРОГО ЭТАПА ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ
(2006-2012 ГОДЫ)**

(Пункт 6 предварительной повестки дня)

**ПРОЕКТ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В
АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ, ЭТАП II (2006-2012 ГОДЫ)**

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В проекте Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы) предлагаются действия на национальном уровне в следующих пяти тематических областях: а) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; б) облегчение поездок и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом; с) управление сектором туризма с учетом социокультурных и экологических факторов; d) урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма; и е) развитие людских ресурсов в секторе туризма. Проект Региональной программы действий по устойчивому развитию туризма (2006-2012 годы) составляет основу для поддержки и дополнения усилий на национальном уровне.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Введение	1
I. ПРОЕКТ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ, ЭТАП II (2006-2012 ГОДЫ).....	1
A. Цель Плана.....	2
B. Предполагаемые результаты	3
C. Предлагаемые действия	3
D. Осуществление, временные рамки и мониторинг	10
E. Стратегии мобилизации ресурсов.....	11
II. ПРОЕКТ РЕГИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА (2006-2012 ГОДЫ)	12
III. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОВЕЩАНИЕМ	18

Введение

1. Секретариат приступил к выполнению первого этапа Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы), после того как он был принят Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии в 1999 году. Этот План составляет основу для укрепления национального потенциала и поощрения регионального сотрудничества, устанавливает общие требования к устойчивому развитию туризма и предлагает действия на национальном и региональном уровнях. План содержал следующие шесть тематических областей: а) развитие людских ресурсов в секторе туризма; б) экономическое воздействие туризма; в) управление туризмом с учетом экологических требований; г) развитие инфраструктуры и инвестиции в секторе туризма; д) облегчение поездок; е) региональное и субрегиональное сотрудничество по развитию туризма.

2. Комиссия на своей шестьдесят первой сессии в 2005 году одобрила предложение о продлении Плана действий на второй этап (2006-2012 годы). Она рекомендовала включить во второй этап в качестве тематических областей следующие вопросы: а) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; б) упрощение поездок и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом; в) управление сектором туризма с учетом социокультурных и экологических факторов; г) урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма; и е) развитие людских ресурсов в секторе туризма.

3. В проекте Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы), предлагаются конкретные действия, которые необходимо предпринять на национальном уровне в пяти вышеуказанных тематических областях. Проект Региональной программы действий составляет основу для поддержки и дополнения усилий на национальном уровне.

I. ПРОЕКТ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ, ЭТАП II (2006-2012 ГОДЫ)

4. Глобализация, предполагающая ускорение взаимодействия и интеграции в результате снижения стоимости, повышения регулярности и скорости перевозок, расширения доступа к информационным технологиям и более свободного перемещения капиталов, товаров и людей, создает огромные возможности для расширения туризма.

5. Сегодня туризм считается одной из крупнейших отраслей в мире, обладающей огромным потенциалом для дальнейшего роста. Во многих странах региона, включая наименее развитые страны, он стал одним из основных источников поступления иностранной валюты. Он также является важным средством для расширения экономической базы на основе связей между такими секторами, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг. В связи с этим туризм приобрел значительное социально-экономическое значение во многих районах мира и его роль становится все более значимой в развивающихся странах.

6. В ряде стран Азиатско-Тихоокеанского региона туризм стал одним из передовых секторов в деле борьбы против нищеты. Индустрия туризма может создавать целый ряд взаимодополняющих факторов развития для преодоления нищеты путем создания новых рабочих мест в различных районах стран, включая удаленные сельские районы. Это особенно важно с учетом того, что подавляющее большинство крайне бедных людей проживает в сельских районах. Сектор туризма является трудоемкой индустрией, предлагающей возможности для развития мелкого бизнеса и трудоустройства большого числа женщин и неквалифицированной молодежи. Потенциал туризма для создания новых

рабочих мест имеет первостепенное значение, поскольку безработица – это главная социально-экономическая проблема, стоящая перед многими странами.

7. Туризм может также поощрять более уважительное отношение к окружающей среде и культурному наследию, поскольку он основывается на стремлении путешественников насладиться местной культурой и естественной природой и оценить их во всем разнообразии. Таким образом, индустрия туризма обладает непосредственным и мощным стимулом к защите культурного наследия и окружающей среды в качестве ресурсов и ценного капитала. Туризм обладает возможностями для получения финансовых средств для восстановления мест и зданий, имеющих историческую ценность, сохранения естественной окружающей среды, оживления культурной деятельности и поощрения ремесленников и художников к развитию их традиционных навыков.

8. Туризм может предоставлять стимулы для развития, однако при этом важно, чтобы страны обеспечивали устойчивое развитие туризма на всесторонней основе, уделяя должное внимание его экономическим, социальным, культурным и экологическим аспектам. В этой связи правительствам следует разрабатывать надлежащую политику и стратегии для широкого распространения преимуществ и сведения к минимуму отрицательных последствий и оказывать необходимую поддержку для поощрения эффективного и устойчивого развития туризма.

9. С момента своего основания Комиссия признает большое значение туризма. Это отражено в некоторых ее ранних резолюциях, например, в резолюции E/CN.11/218 о путешествиях от 27 октября 1949 года и резолюции 32 (XVI) о развитии туризма и международных путешествий от 17 марта 1960 года.

10. Комиссия на своих недавних ежегодных сессиях неоднократно подчеркивала важную роль туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой и выражала секретариату решительную поддержку в его работе в области туризма. Отметив, что срок выполнения Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы) истекает в конце 2005 года, Комиссия на своей шестьдесят первой сессии одобрила предложение о продлении Плана действий на второй этап (2006-2012 годы). Она также одобрила предложение о созыве в 2005 году межправительственного совещания по устойчивому развитию туризма для рассмотрения достижений в рамках Плана действий (1999-2005 годы) и обсуждения его второго этапа.

11. [Настоящий План действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы), включая его Региональную программу действий, был принят Межправительственным совещанием высокого уровня по устойчивому развитию туризма, состоявшемся на Бали, Индонезия, в декабре 2005 года, и одобрен Комиссией на ее шестьдесят второй сессии, состоявшейся в Джакарте в апреле 2006 года.]

А. Цель Плана

12. Основная цель Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы), заключается в стимулировании эффективного и устойчивого развития туризма и увеличении его вклада в социально-экономическое развитие и борьбу с нищетой.

13. Концепция устойчивости в широком смысле основывается на определении, включающем ее экономические, финансовые, социальные, культурные, экологические и природоохранные аспекты. Поэтому устойчивое развитие туризма должно быть

экологически безопасным и приемлемым с социокультурной точки зрения, и при этом должна обеспечиваться его долгосрочная экономическая жизнеспособность.

В. Предполагаемые результаты

14. Эффективное осуществление Плана будет способствовать достижению Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно целей, касающихся борьбы с нищетой, равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, сбережения окружающей среды, глобальных партнерств в целях развития и особых потребностей наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и небольших островных развивающихся государств. Как предполагается, реализация этого Плана позволит получить следующие результаты:

a) увеличение вклада туризма в социально-экономическое развитие и борьбу с нищетой путем предоставления возможностей для бедных общин пользоваться плодами туризма;

b) облегчение путешествий на основе скоординированного развития инфраструктуры, связанной с туризмом, и совершенствования процедур выдачи виз, выполнения пограничных формальностей и соблюдения таможенных правил;

c) сведение к минимуму отрицательных социокультурных и экологических последствий туризма при одновременном усилении его роли в процессе сбережения естественной окружающей среды и сохранения культурного наследия;

d) расширение возможностей для управления кризисами и рисками, влияющими на туризм;

e) расширение возможностей для развития необходимых людских ресурсов в секторе туризма.

С. Предлагаемые действия

15. В общих рамках укрепления потенциала стран для устойчивого развития туризма в проекте Плана предлагаются различные действия на национальном уровне. Для поддержки и дополнения усилий на национальном уровне проект Региональной программы действий по устойчивому развитию туризма (2006-2012 годы) предлагает основу для действий на региональном уровне. Проекты Плана действий и Региональной программы действий составлены на основе следующих пяти тематических областей: a) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; b) облегчение поездок и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом; c) управление сектором туризма с учетом социокультурных и экологических факторов; d) урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма; и e) развитие людских ресурсов в секторе туризма. Следует признать, что этот План не отражает все вопросы в секторе туризма, требующие внимания. [Вместе с тем он отражает вопросы, рассмотренные Межправительственным совещанием высокого уровня по устойчивому развитию туризма, состоявшемся на Бали, Индонезия, 7-9 декабря 2005 года.] Ниже изложены действия, предлагаемые в каждой тематической области.

1. Усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой

16. Туризм вносит существенный вклад в социально-экономическое развитие многих стран региона, расширяя их экономическую базу, обеспечивая поступление иностранной

валюты и возможности занятости. Он также способствует борьбе с нищетой путем создания новых рабочих мест и расширения возможностей для мелкого бизнеса.

17. При том, что туризм будет и впредь вносить все более весомый вклад в социально-экономическое развитие, чтобы задействовать весь потенциал туризма в деле борьбы с нищетой правительствам необходимо продолжать формирование благоприятной политики и основ планирования, способствующих развитию туризма в целях борьбы с нищетой. Правительствам, частному сектору и другим заинтересованным сторонам рекомендуется проводить совместные действия для развития предприятий и возможностей занятости для бедноты. Такие действия будут предприниматься в целях улучшения условий труда, возможностей и навыков неимущих людей.

Предлагаемые действия

- 1) Для углубления понимания необходимости наделять приоритетностью развитие туризма в национальных стратегиях, политике и планах развития и при ассигнованиях ресурсов необходимо принимать следующие меры:
 - a) улучшать национальные статистические данные и показатели в секторе туризма, включая показатели его социально-экономического, культурного и экологического воздействия;
 - b) проводить аналитические исследования по социально-экономическому воздействию туризма;
 - c) составлять сопутствующие счета по туризму;
 - d) проводить предметные исследования по инициативам в секторе туризма, направленным на социально-экономическое развитие и борьбу с нищетой;
 - e) проводить кампании по связям с общественностью и в средствах массовой информации для углубления понимания роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой.
- 2) Для развития туризма на всеобъемлющей и устойчивой основе с целью увеличения его вклада в социально-экономическое развитие и борьбу с нищетой, необходимо принимать следующие меры:
 - a) определять потенциальный вклад туризма в достижение Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
 - b) включать туризм в национальные планы развития с четко определенной ролью туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой;
 - c) составлять генеральные планы развития туризма, которые включали бы эффективные стратегии по распространению преимуществ туризма среди малоимущих общин;
 - d) включать туризм в стратегии борьбы с нищетой.
- 3) Для предоставления малоимущим общинам возможностей пользоваться плодами туризма необходимо принимать следующие меры:

- a) развивать и поддерживать микро-, мелкие и средние предприятия, связанные с туризмом;
- b) организовывать совместную деятельность правительств, частного сектора и заинтересованных сторон для расширения возможностей малоимущих в отношении предпринимательской деятельности и занятости;
- c) поощрять использование местных ресурсов и услуг в деятельности, связанной с туризмом;
- d) оказывать содействие местным художникам, ремесленникам и людям, работающим в сфере развлечений, с целью повышения уровня доходов принимающих туристов общин и сохранения местной культуры;
- e) усиливать роль основного туризма в борьбе с нищетой;
- f) обеспечивать участие всех заинтересованных сторон в процессах планирования, развития, регулирования и рекламирования туризма;
- g) вести мониторинг инициатив в области туризма и оценивать их последствия для малоимущих;
- h) повышать качество условий труда, расширять возможности и улучшать навыки малоимущих людей на основе профессиональной подготовки и совершенствования навыков, касающихся туристических услуг;
- i) укреплять обратные связи с малоимущими общинами путем развития потенциала организаций местного бизнеса и общинных ассоциаций для того, чтобы они могли участвовать в процессе развития местного туризма и туристической деятельности.

2. Облегчение путешествий и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом

18. Многие факторы могут ускорять или замедлять рост международного туризма. Наиболее распространенный комплекс препятствий, сдерживающих рост числа прибывающих туристов, касается выдачи виз, пограничных формальностей и таможенных правил. Облегчение путешествий путем уменьшения препятствий и упрощения пограничных формальностей – всецело находится в ведении правительства, которое могло бы проанализировать, каким образом можно было бы отрегулировать механизмы контроля и требования, чтобы это оказало содействие развитию туризма и одновременно способствовало охране важных национальных интересов.

19. Во многих странах неудовлетворительное состояние инфраструктуры – серьезное препятствие для развития туризма. В частности, необходимо совершенствовать различные виды транспорта – воздушный, автомобильный и водный, - в сочетании с модернизацией инфраструктуры, связанной с туризмом, для облегчения доступа к туристическим достопримечательностям. Правительствам следует создавать благоприятные условия для инвестиций частного сектора и предоставлять надлежащие стимулы для содействия дальнейшему развитию инфраструктуры, связанной с туризмом. Кроме того, инфраструктурные потребности для развития туризма должны учитываться в планах по развитию инфраструктуры и инвестиций в той или иной стране.

Предлагаемые действия

- 1) Каждой стране следует создать межминистерский комитет или совет, в который вошли бы представители индустрии туризма, для оказания содействия скоординированному развитию инфраструктуры, связанной с туризмом, и облегчения путешествий путем усовершенствования процедур выдачи виз, выполнения пограничных формальностей и применения таможенных правил.
- 2) Каждой стране следует рассмотреть возможности создания консультативного совета, в который вошли бы представители индустрии туризма и авиатранспорта, для рассмотрения вопросов доступности путем согласования различных интересов.
- 3) На основе совместных усилий правительства, частного сектора и неправительственных организаций необходимо принимать специальные меры для облегчения путешествий людей с инвалидностью.
- 4) Странам следует проводить учебные программы для иммиграционных и таможенных служащих, чтобы внедрить необходимые перемены и принять меры для повышения эффективности обслуживания и уровня вежливости.
- 5) Правительствам следует четко демонстрировать поддержку участия частного сектора в развитии инфраструктуры туризма, причем это должно быть отражено в комплексных планах или в генеральном плане.
- 6) Для привлечения к участию частного сектора правительствам следует решать такие вопросы, как создание условий, благоприятных для бизнеса, либерализация правил и регулирующих норм, предложение инвестиционных стимулов, разработка надлежащей законодательной основы и укрепление потенциала правительств для ведения переговоров с частным сектором.
- 7) Следует проводить национальные практикумы для расширения возможностей правительственных должностных лиц в отношении контрактных и финансовых аспектов партнерских связей между государственным и частным секторами, методов ведения переговоров и содействия партнерству между государственным и частным секторами в целях развития туризма и соответствующей инфраструктуры.

3. Управление в секторе туризма с учетом социокультурных и экологических факторов

20. Быстрый рост туризма и увеличение числа прибывающих туристов создают комбинацию положительных и отрицательных последствий для окружающей среды, общества и культуры. По мере роста туризма и увеличения числа мест назначения отрицательные последствия в долгосрочном плане могут негативно повлиять на устойчивость туризма. Концепция устойчивого развития туризма должна считаться его сутью и полностью применяться во всех странах, поскольку туризм основывается на богатом разнообразии природных, социальных и культурных ресурсов, изначально привлекающих туристов.

21. Более масштабных и весомых результатов в деле применения принципов устойчивого развития туризма можно достичь за счет сочетания добровольных инициатив, более эффективного применения соответствующих законов и активного участия гражданского общества. На местном уровне следует поощрять применение совместных подходов,

предусматривающих участие государственного сектора, частного сектора и заинтересованных сторон в процессах планирования, координации и осуществления программ развития туризма в целях сохранения культурного наследия, охраны окружающей среды и более равномерного распределения экономических выгод. Этические и поведенческие кодексы, например, Глобальный этический кодекс туризма Всемирной туристской организации, относящийся ко всем заинтересованным сторонам, являются полезными инструментами для углубления осведомленности и понимания экологических, экономических и социокультурных последствий туризма для различных групп заинтересованных сторон, включая неимущих людей.

Предлагаемые действия

- 1) Социокультурные и экологические аспекты должны учитываться в ходе планирования, управления и рекламы в секторе туризма.
- 2) Социокультурные и экологические последствия туризма должны подвергаться мониторингу и оценке с участием всех заинтересованных сторон.
- 3) Следует создавать механизмы для эффективного соблюдения законов и регулирующих положений, касающихся охраны природы и биологического разнообразия в связи с развитием туризма.
- 4) Необходимо исследовать и в соответствующих случаях развивать потенциальные возможности того, чтобы туризм предоставлял «рынок» для таких общественных товаров, как биоразнообразие, окружающая среда, природное и созданное наследие, а также культурные ценности.
- 5) Следует принимать меры для поощрения частного туристического сектора и других соответствующих заинтересованных сторон к активной поддержке сохранения биоразнообразия и устойчивого использования энергетических и водных ресурсов.
- 6) Следует создавать механизмы для содействия направлению части доходов от туризма на поддержку охраны природы и культурного наследия.
- 7) Странам следует организовывать программы для: а) повышения уровня осведомленности широкой общественности и международных туристов о важном значении защиты и сохранения экологического и культурного наследия для поддержания туризма; и б) укрепления потенциала местных общин для рационального использования природных ресурсов в туристических местах назначения.
- 8) Странам следует уделять особое внимание развитию и рекламированию экотуризма и туризма по изучению культурных ценностей.

4. Урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма

22. В последние годы туризму был нанесен непосредственный ущерб в результате множества непредвиденных происшествий, изменивших характер роста и развития этой отрасли. В Азиатско-Тихоокеанском регионе индустрия туризма и люди, непосредственно или косвенно занятые в ней, сталкиваются с усиливающейся неопределенностью и уязвимостью в результате террористических актов, кризисных ситуаций, угрожающих

здоровью, и стихийных бедствий. В связи с этими рисками, ответными мерами и полученными уроками возникает ряд важных вопросов.

23. Конкретные вопросы, связанные с реагированием на кризисные ситуации и чрезвычайными происшествиями, касаются осведомленности о возможности бедствий и обеспечения готовности к ним; первых ответных мер, включая сведение к минимуму физических и психологических последствий; противостояния слухам и дезинформации; восстановления доверия туристов и бизнеса; противостояния панике и реагирования на ответные меры других правительств. Возможности для реагирования в плане координации и заблаговременных мер касаются более общих вопросов, включающих благосостояние всех граждан, туристов и бизнеса. Поэтому учреждениям, министерствам и организациям в других секторах необходимо работать в тесном контакте.

24. С учетом усиления неопределенности и уязвимости индустрии туризма всем заинтересованным сторонам рекомендуется уделять пристальное внимание различным видам кризисных ситуаций и управлению соответствующими рисками в четыре этапа: осведомленность (уменьшение опасности), планирование (готовность), ответные меры и восстановительные работы.

25. Развитие туризма может быть начальной точкой в процессе борьбы с нищетой, однако недавние бедствия и кризисы продемонстрировали наличие существенных рисков, если полагаться на туризм в качестве единственного средства уменьшения масштабов нищеты. Поэтому учреждениям и министерствам, не относящимся к сектору туризма, необходимо оказывать помощь в рамках более широких программ борьбы с нищетой, поддерживая при этом связи с сектором туризма. Такой широкий подход позволит свести к минимуму некоторые риски в отношении занятости и доходов, связанные с сектором туризма.

Предлагаемые действия

1) Этап обеспечения осведомленности (уменьшение рисков):

a) правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует анализировать существующие программы урегулирования кризисных ситуаций, а также опасности в конкретных местах назначения, их инфраструктурный потенциал, ресурсы, политику и процессы;

b) правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует разрабатывать программы для: a) повышения уровня осведомленности о кризисных ситуациях в секторе туризма; и b) укрепления превентивных методов управления.

2) Этап планирования (обеспечение готовности):

a) правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует оценивать степень своей уязвимости перед кризисными ситуациями и разрабатывать стратегические, тактические и коммуникационные планы;

b) правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует иметь программу обеспечения готовности к урегулированию кризисных ситуаций с достаточными бюджетными ассигнованиями;

c) может быть создана сеть национальных и региональных центров по управлению кризисными ситуациями в секторе туризма для регулирования отношений со

средствами информации, информационных потоков и других каналов связи на этапах ответных мер и восстановительных работ;

d) между предложенными кризисными центрами должны быть установлены каналы связи с заинтересованными сторонами из частного и государственного секторов, национальными и региональными ассоциациями и другими соответствующими органами для обеспечения постоянного потока информации к потребителям, средствам массовой информации и правительствам, чтобы такие каналы могли служить в качестве механизма раннего оповещения в случае кризиса;

e) в соответствующих правительственных учреждениях должны быть учреждены отделения для эффективного противостояния или объяснения условий, касающихся негативных рекомендаций в отношении поездок.

3) Этап обеспечения способности к реагированию, особенно это касается первой реакции в ходе происшествия и непосредственно после него:

a) правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует использовать эффективные планы на случай непредвиденных обстоятельств, чтобы способствовать уменьшению человеческих и материальных потерь, а также оперативно информировать заинтересованные стороны и широкую общественность, чтобы восстановить их доверии;

b) соответствующим правительственным учреждениям, связанным с туризмом, следует создать информационный центр, который отвечал бы за распространение точной информации о ситуации в том или ином месте назначения. Эта информация могла бы отражать предпринимаемые усилия по восстановлению туризма до нормального состояния с предусмотренными сроками восстановления. В таком центре должен быть человек, обладающий опытом связей с общественностью и проведения кампаний в средствах массовой информации, который бы делал заявления от лица соответствующих мест назначения и учреждений. Такой центр должен обладать способностью анализировать представления общественности о ситуации в том или ином месте назначения.

4) Этап, касающийся долгосрочного восстановления:

a) следует признавать важное значение внутреннего туристического рынка и учитывать его в планах восстановления для преодоления последствий в результате уменьшения спроса со стороны международных туристов;

b) на основе совместных усилий правительственных учреждений, связанных с туризмом, и частного сектора, в средствах массовой информации следует проводить широкие кампании для демонстрации того, что туризм возвратился к нормальному состоянию;

c) правительственные учреждения, связанные с туризмом, в сотрудничестве с частным сектором, могли бы разрабатывать восстановительные рекламные программы, включая организацию ознакомительных поездок для журналистов и представителей турфирм;

d) правительственные учреждения, связанные с туризмом, которые входят в систему урегулирования кризисных ситуаций, должны уметь анализировать эффективность этой системы по следующим показателям: i) темпы восстановления того или иного места

назначения и продолжения полномасштабного туристического бизнеса; ii) степень, в которой бизнес восстанавливается до предкризисного уровня; и iii) объем возможностей для противостояния кризису, полученных после кризисной ситуации.

- 5) Что касается рисков, с которыми сталкиваются люди, непосредственно или косвенные занятые в индустрии туризма, особенно те, которые полагаются на туризм в качестве единственного средства борьбы с нищетой, странам следует рассматривать способы сведения к минимуму таких рисков.

5. Развитие людских ресурсов в секторе туризма

26. Высокие темпы роста в этой отрасли оказывают непосредственное воздействие на занятость и развитие людских ресурсов в секторе туризма в плане увеличения спроса на услуги специалистов, особые навыки и соответствующие средства профессиональной подготовки и образования. В Азиатско-Тихоокеанском регионе широко признается необходимость развития и подготовки необходимых людских ресурсов в различных секторах индустрии туризма. К некоторым конкретным проблемам, требующим решения, относятся следующие: а) нехватка квалифицированных людских ресурсов; б) недостаточный уровень учебной инфраструктуры в секторе туризма и нехватка квалифицированных инструкторов и преподавателей; в) уделение недостаточного внимания условиям труда в секторе туризма; и д) насущная потребность в долгосрочных национальных стратегиях и политике, включающих развитие людских ресурсов в секторе туризма. Насущная потребность в развитии и подготовке людских ресурсов, необходимых для эффективного оказания услуг в сфере туризма, составляет основу рекомендации о том, что следует укреплять партнерства и сетевое взаимодействие для оказания поддержки образованию и профессиональной подготовке в области туризма.

Предлагаемые действия

- 1) Провести обследование для оценки текущих и будущих потребностей в профессиональной подготовке в секторе туризма.
- 2) Разработать национальный план профессиональной подготовки в секторе туризма.
- 3) Каждой стране следует рассмотреть возможности создания национального комитета по вопросам профессиональной подготовки в секторе туризма, в который вошли бы представители правительства, специальных учебных заведений и индустрии туризма.
- 4) Каждой стране следует рассмотреть возможности принятия активного участия в деятельности созданной ЭСКАТО Сети общеобразовательных и специальных учреждений по туризму Азиатско-Тихоокеанского региона (СУТАТР).

D. Осуществление, временные рамки и мониторинг

27. Координация и сотрудничество – решающие факторы эффективного осуществления политики, планов и программ по содействию устойчивому развитию туризма на национальном уровне.

28. Правительствам следует устанавливать четкие цели и разрабатывать стратегии осуществления на национальном уровне для реализации предложений, изложенных в Плане действий. Благодаря вовлечению частного сектора в процесс осуществления возникнут

возможности для выявления факторов взаимодополняемости в отношении опыта, экспертных знаний и ресурсов.

29. Что касается временных рамок осуществления Плана действий, этот процесс начнется с момента утверждения Плана Комиссией на ее шестьдесят второй сессии в апреле 2006 года и будет продолжаться вплоть до 2012 года.

30. Подробные доклады о достигнутых результатах будут представляться Комитету по регулированию процесса глобализации (часть I: Международная торговля и инвестиции, транспортная инфраструктура, упрощение перевозок и туризм) каждые два года. В момент представления докладов о достигнутых результатах странам будет предложено проинформировать Комитет о достигнутом ими прогрессе в отношении национальных действий. Будет также подготовлен сводный доклад о деятельности и мероприятиях, проведенных в рамках Региональной программы действий.

Е. Стратегии мобилизации ресурсов

31. В поддержку реализации предложенных действий на национальном и региональном уровнях следует мобилизовывать ресурсы традиционными и нетрадиционными способами. Многим странам потребуются попытаться мобилизовать внутренние сбережения, причем такие усилия будут способствовать получению поддержки со стороны потенциальных доноров, как внутренних, так и международных.

32. Сектор туризма обеспечивает или обладает потенциалом для обеспечения значительных объемов доходов из частного сектора, в том числе в виде различных поступлений, доходов и прочих налогов. Результатом анализа масштабов, в которых эти поступления могут быть снова вложены в данный сектор, может стать значительный источник фондов.

33. Частный сектор может играть важную роль в обмене опытом и предоставлении финансовых ресурсов, поэтому следует поощрять его участие в широком круге проектов. Как упоминается в Плане, развитие рынков для таких факторов, как биоразнообразие, окружающая среда, природное и созданное наследие и культурные ценности, может обеспечить ресурсы для сбережения и охраны.

34. Азиатско-Тихоокеанский регион уже обладает значительными ресурсами в плане экспертных знаний и опыта, которые можно использовать для укрепления национального потенциала в процессе устойчивого развития туризма. Техническое сотрудничество между развивающимися странами может стать основой для обмена такими ресурсами в большом объеме. В ходе реализации Плана можно полностью использовать экспертные знания, имеющиеся в учреждениях – членах СУТАТР.

35. Сектор туризма многих стран нуждается в значительном объеме помощи от национальных учреждений, государственного и частного сектора, а также международных, региональных и субрегиональных учреждений и правительств-доноров. К странам, нуждающимся в такой помощи, относятся наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, островные развивающиеся страны и страны с переходной экономикой.

36. Заинтересованным учреждениям и странам-донорам следует уделять особое внимание оказанию финансовой и технической помощи для реализации программ и проектов, являющихся частью Плана действий.

II. ПРОЕКТ РЕГИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА (2006-2012 ГОДЫ)

37. Региональная программа действий была разработана в целях содействия предпринимаемым на национальном уровне в рамках Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы), усилиям и дополнению их. Программа разбита на пять тематических областей Плана, а именно: а) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; б) облегчение поездок и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом; в) управление сектором туризма с учетом социально-культурных и экологических факторов; г) урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма; и д) развитие людских ресурсов в секторе туризма.

38. Программа призвана быть ориентированной на достижение конкретных результатов, а поэтому базируется на логической основе или, так называемой «логоснове». В каждой подпрограмме есть следующие заголовки: цель, ожидаемые достижения, действия и показатели достижения. «Действия» означают конкретные меры, мероприятия или результаты деятельности организаций, поддерживающих осуществление второго этапа Плана действий. «Ожидаемые достижения» означают развитие возможностей, усвоение знаний, повышение квалификации и создание организациями сетей, которые могут управляться ими, а «цели» означают, что основные стороны делают в условиях возросшего потенциала, знаний, навыков и сетей. «Показатели достижения» - это показатели организаций.

39. Всем заинтересованным учреждениям Организации Объединенных Наций, международным и региональным организациям, учреждениям по оказанию помощи на цели развития, а также неправительственным и прочим организациям, занимающимся вопросами туризма, предлагается внести вклад в осуществление Региональной программы действий. Общеизвестно, что для обеспечения эффективности Программы, в рядах учреждений и организаций требуется координация деятельности и сотрудничество. В связи с этим их призывают созвать специальные межучрежденческие совещания, приуроченные к другим касающимся вопросов туризма совещаниям, в целях обсуждения региональных проблем, связанных с устойчивым развитием туризма и обзора хода осуществления Программы. Такие межучрежденческие совещания откроют также благоприятные возможности для совершенствования в необходимых случаях Региональной программы действий для того, чтобы запланированные мероприятия и результаты оставались актуальными для первоочередных потребностей стран.

Тема 1. Усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой

Введение

Туризм играет немаловажную роль в социально-экономическом развитии, борьбе с нищетой и достижении сформулированных в Декларации тысячелетия Целей развития. Эту роль можно заметно повысить за счет углубления понимания связей между туризмом, развитием и борьбой с нищетой; создания или улучшения политических условий для деятельности в этом секторе; и осуществления соответствующих программ и проектов в области туризма.

Цель

Повысить роль туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой.

Ожидаемые достижения

а) углубление понимания связей между развитием туризма и борьбой с нищетой; б) увеличение потенциала для улучшения политических условий для функционирования сектора; с) увеличение потенциала для осуществления соответствующих программ и проектов в области туризма лицами, ответственными за разработку политики и другими сторонами.

Действия

- 1) Проведение аналитических исследований о связях и механизмах перехода между основной отраслью туризма и борьбой с нищетой, а также адресной интервенцией и борьбой с нищетой.
- 2) Определение вклада туризма в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия Целей развития и намеченных в ней задач.
- 3) Выведение показателей и выработка руководящих принципов, касающихся оценки вклада туризма в дело борьбы с нищетой.
- 4) Документирование предметных исследований и хорошо зарекомендовавших себя методов в использовании туризма в качестве отправной точки в процессе борьбы с нищетой.
- 5) Распространение основных выводов вышеупомянутых исследований, показателей и руководящих принципов по линии изданий и Интернета, программной агитации и диалога, обмена знаниями, а также профессиональной подготовке и консультационных услуг.
- 6) Содействие осуществлению субрегиональных инициатив по пропаганде сопредельных стран в качестве единого места для поездок туристами.
- 7) Содействие развитию ориентированного на борьбу с нищетой туризма в основных транспортных коридорах, включая сеть Азиатских автомобильных дорог, и железнодорожного туризма, прежде всего по сети Трансазиатских железных дорог. Внимание в ходе осуществления этих мер будет сосредоточено на обеспечении географического распределения занятости, прежде всего в сельских и отдаленных районах, расположенных вдали от основных центров экономической деятельности, в которых альтернативные варианты экономического развития могут быть ограничены; к примеру центры обслуживания на автомагистралях, местные «дабас», «мити-но-еки», автомагистральные оазисы и т.д.).
- 8) Осуществление мероприятий по наращиванию потенциала, включая форумы, на которых происходит обмен опытом и хорошо зарекомендовавшими себя методами в повышение вклада туризма в достижение сформулированных в Декларации тысячелетия Целей развития.

Показатель достижения

Страны разворачивают осуществление программ и проектов в области туризма, которые могут эффективно содействовать социально-экономическому развитию и борьбе с нищетой в целом.

Тема 2. Облегчение поездок и развитие транспортной и другой инфраструктуры, связанной с туризмом

Введение

Обеспечение безопасной, удобной и экономичной транспортной и другой связанной с туризмом инфраструктуры в качестве одного из непереносимых условий успешного развития туризма. Для многих стран Азиатско-Тихоокеанского региона неудовлетворительная инфраструктура представляет собой существенное препятствие на пути развития туризма. Инфраструктура, которая должным образом не удовлетворяет потребности людей с инвалидностью, включая младенцев и престарелых, исключает многие места поездок из многообещающих рынков. Порядок выдачи виз, а также другие вопросы, связанные с пересечением границ, также оказывают непосредственное влияние на число прибывающих туристов. В целях дальнейшего расширения индустрии туризма странам необходимо обеспечить адекватную инфраструктуру в целях содействия развитию туризма и упростить порядок выдачи виз и прохождения связанных с пересечением границ формальностей.

Цели

- 1) Усовершенствовать порядок выдачи виз, соблюдение установленных норм и правил, связанных с пересечением границ, таможней и безопасностью.
- 2) Увеличить потенциал стран в целях упрощения процедур поездок на основе согласованного развития инфраструктуры, связанной с туризмом.
- 3) Расширить доступ к связанной с туризмом деятельности людей с инвалидностью.
- 4) Развивать физическую инфраструктуру на общее благо туристов, путешественников и местного населения.

Ожидаемые достижения

Повышение уровня информированности лиц, ответственных за разработку политики, о физических и нефизических барьерах на пути поездок и туризма, а также разработка политики, направленной на ликвидацию таких барьеров; повышение потенциала в целях развития связанной с туризмом физической инфраструктуры; и усовершенствование физической инфраструктуры в интересах местного населения.

Действия

- 1) Определение областей улучшений, связанных с соблюдением установленных норм и правил выдачи виз и пересечения границ для туристов и путешественников.

- 2) Разработка руководящих принципов и документирование хорошо зарекомендовавших себя методов упрощения процедур пересечения туристами границ, включая применение информационных технологий.
- 3) Определение усовершенствований в региональной транспортной инфраструктуре и обслуживании, которые могут расширить доступ для путешественников и туристов.
- 4) Разработка руководящих принципов и проведение предметных исследований, касающихся развития физической инфраструктуры на общее благо туристов, путешественников и местного населения.
- 5) Содействие развитию беспрепятственного туризма для людей с инвалидностью.
- 6) Распространение основных выводов и осуществление связанных с наращиванием потенциала мероприятий, касающихся вышеупомянутых мер.

Показатели достижения

- 1) Страны развертывают осуществление проектов по развитию связанной с туризмом инфраструктуры.
- 2) Страны, принимающие меры по совершенствованию базы беспрепятственного туризма для людей с инвалидностью.
- 3) Страны принимают упрощенный порядок выдачи виз, соблюдения установленных норм и правил, связанных с пересечением границ и таможей.

Тема 3. Управление сектором туризма с учетом социально-культурных и экологических факторов

Введение

Туризм может служить полезным инструментом для защиты природной среды и сохранения культурного наследия, однако при неправильном управлении им он может вызвать негативные социально-культурные и экологические последствия. В связи с этим крайне необходимо расширить возможности стран для сведения к минимуму негативных последствий туризма, повышая при этом его позитивную роль в развитии.

Цель

Укрепить возможности стран для регулирования социально-культурных и экологических последствий туризма и повысить его позитивную роль в развитии.

Ожидаемые достижения

Увеличение потенциала в осуществлении программ, с помощью которых можно эффективно регулировать негативные социально-культурные и экологические последствия туризма и повышать его позитивную роль в развитии.

Действия

- 1) Пропаганда туризма в качестве средства создания «рынков» для таких общественных благ, как биологическое разнообразие, окружающая среда, природное и антропогенное наследие, а также культура.
- 2) Изучение средств финансирования охраны окружающей среды и сохранения культурного наследия в туристических местах, включая направление государственных и частных средств из индустрии туризма в деятельность на такую защиту и сохранение.
- 3) Содействие устойчивому и эффективному использованию энерго- и водных ресурсов в индустрии туризма.
- 4) Содействие установлению партнерских отношений между государственным и частным секторами в управлении сектором туризма с учетом социально-культурных и экологических факторов.
- 5) Пропаганда корпоративной социальной ответственности и кодекса добросовестной практики в секторе туризма.
- 6) Распространение основных итогов и осуществление связанных с наращиванием потенциала мероприятий, касающихся вышеупомянутых мер.

Показатели достижения

Страны учитывают социально-культурные и экологические факторы в процессе планирования развития туризма и разворачивают осуществление программ, нацеленных на регулирование негативных последствий туризма для природной среды, культуры и гражданского общества, а также повышение его позитивной роли.

Тема 4. Урегулирование кризисных ситуаций и управление рисками в секторе туризма

В последние годы на индустрии туризма серьезно сказались связанные с насилием инциденты, кризисы, связанные со здоровьем, и стихийные бедствия. Эти происшествия оказали огромное влияние на туризм, порождая повсеместный страх и растерянность среди потенциальных путешественников. Во многих странах Азиатско-Тихоокеанского региона произошло существенное падение количества прибывающих туристов, и как следствие этого – утрата связанных с индустрией туризма рабочих мест и сокращение доходов в иностранной валюте. Настоятельно необходимо укрепить возможности стран для регулирования кризисных ситуаций и управления рисками, которые негативно сказываются на индустрии туризма, а также на тех, кто непосредственно или косвенно занят в этой индустрии.

Цель

Повысить потенциал стран для урегулирования кризисных ситуаций и управления рисками, которые негативно сказываются на индустрии туризма и на тех, кто непосредственно или косвенно занят в этой индустрии.

Ожидаемые достижения

Повышение потенциала в осуществлении эффективных мер по урегулированию кризисных ситуаций и управлению рисками, которые негативно сказываются на индустрии туризма, а также на тех, кто прямо или косвенно занят в ней.

Действия

- 1) Пересмотр и уточнение руководящих принципов и пособий по урегулированию кризисных ситуаций и управлению рисками в индустрии туризма.
- 2) Документирование результатов предметных исследований и хорошо зарекомендовавших себя методов, касающихся урегулирования кризисных ситуаций и управления рисками в индустрии туризма.
- 3) Проведение аналитических и предметных исследований по сведению к минимуму связанных с трудоустройством и получением доходов опасностей для бедных слоев общества, которые имеют отношение к туризму.
- 4) Распространение основных выводов и осуществление мероприятий по наращиванию потенциала, касающихся вышеупомянутых мер.

Показатели достижения

- 1) Государственные туристические агентства и туркомпании начинают систематически принимать меры по урегулированию кризисных ситуаций, включая подготовку планов по урегулированию кризисных ситуаций, укрепление мер безопасности и профессиональную подготовку.
- 2) Страны принимают конкретные меры по оказанию помощи по управлению рисками, с которыми сталкиваются те, кто прямо или косвенно занят в индустрии туризма.

Тема 5. Развитие людских ресурсов в секторе туризма на основе работы региональных сетей

Введение

Наличие квалифицированного и прошедшего подготовку персонала является непременным условием успешного долгосрочного развития и постоянной привлекательности мест поездок туристов. Необходимость развития требующихся людских ресурсов в различных отраслях индустрии туризма приобрела неотложный характер вследствие стремительного роста в индустрии туризма. Некоторые из трудностей и проблем, касающихся развития людских ресурсов, можно более эффективно решать на основе более тесного сотрудничества между странами региона, поскольку отдельные страны обладают определенными преимуществами и опытом, которыми можно с пользой поделиться с другими странами.

Цель

Содействовать развитию регионального сотрудничества в области развития людских ресурсов в секторе туризма.

Ожидаемые достижения

Расширение сотрудничества между странами региона в области развития людских ресурсов в секторе туризма на основе Сети общеобразовательных и специальных учебных учреждений по туризму (СУТАТР).

Действия

- 1) Распространение информации об общеобразовательной и специальной учебной подготовке в области туризма с помощью веб-сайта СУТАТР и информационного бюллетеня, а также подготовки а) справочника СУТАТР о специалистах; б) справочника о слушателях и обмене персоналом; с) перечня первоочередных задач в области научных исследований; и д) перечня стипендий, предлагаемых учреждениями-членами СУТАТР.
- 2) Профессиональная подготовка а) государственных должностных лиц, занимающихся вопросами туризма; б) лекторов/инструкторов для общеобразовательных/специальных учебных заведений в области туризма; и с) служащих в индустрии туризма и в области оказания консультационных услуг с использованием экспертов, имеющих в учреждениях-членах СУТАТР.
- 3) Создание форумов для рассмотрения конкретных вопросов, касающихся развития людских ресурсов в секторе туризма.

Показатели достижения

- 1) Увеличение членского состава СУТАТР.
- 2) Страны участвуют в мероприятиях по сотрудничеству СУТАТР.

III. ВОПРОСЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОВЕЩАНИЕМ

40. Совещанию предлагается рассмотреть проект Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап II (2006-2012 годы), включая проект Региональной программы действий, предложить, внести, если нужно, изменения и принять План на предмет утверждения Комиссией на ее шестьдесят второй сессией, которая будет проходить в апреле 2006 года.